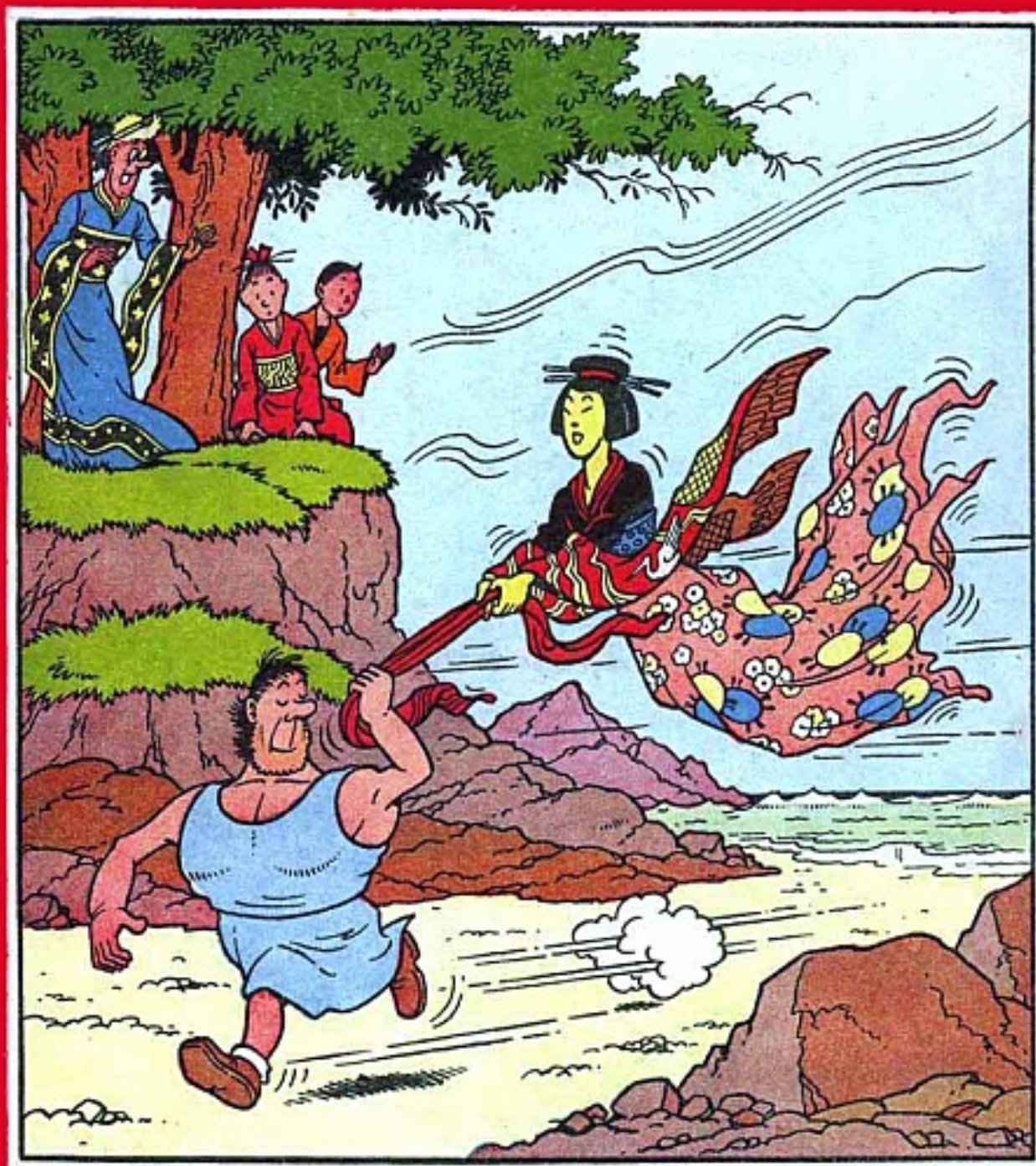


# SUSKE EN WISKE

## DE STEMMENROVER



★ ★ ★

DE AVONTUREN VAN  
SUSKE EN WISKE

# DE STEMMENROVER

★

door

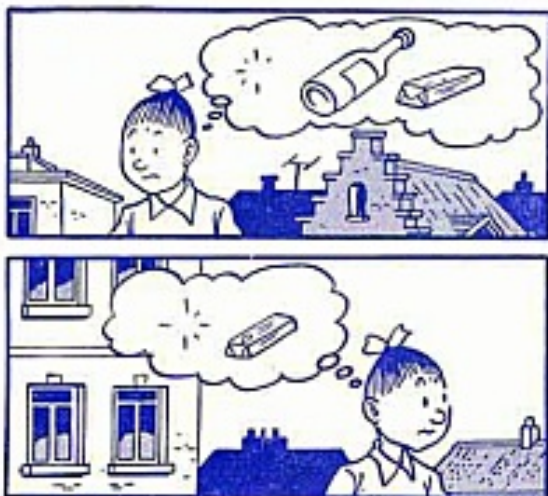
WILLY VANDERSTEEN



UITGEVERSMIJ. N.V. STANDAARD-BOEKHANDEL  
ANTWERPEN

★

COPYRIGHT — ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN



**MAAR WAT WISKE VERTELT IS NIET ALTIJD EVANGELIE.....**  
**Want enkele weken geleden gebeurde er in Japan het volgende...**

**E**RGENS IN JAPAN LIGT HET KASTEEL VAN PRINSES SHOLOFLY. DOOR WOESTE BERGEN VAN DE BESCHAVING GESCHIEDEN, LEVEN DE PRINSES EN HAAR ONDERDANEN NOG NAAR MIDDELEEUWSE TRADITIES. SEDERT HET AFSTERVEN VAN HAAR OUDERS HEERST ONRUST IN HET LAND, WANT .....



Honorabele prinses, de sterrenwicheelaar wenst u te spreken!

Edele wicheelaar, hebt gij in de sterren gelezen wanneer ik de troon mag beklimmen?

Inderdaad, hoogedelegeborene prinses!



Maar al heerst er onrust, toch zult gij de troon slechts mogen bestijgen, nadat het beeld van de goede geest Butagasaki zal gesproken hebben!



Dan ga ik dadelijk het beeld raadplegen!



O, verhevene Butagasaki, wanneer mag ik de troon bestijgen en weer orde doen heersen?



Waarom spreekt gij niet, verhevene Butagasaki? Het is dringend, niemand regeert het land!...



Roversbenden zwerven door het land en duistere machten loeren op de troon!



ROBEER HET MAAR ZELF MET GELIJK WELK POSTUURTJE... EEN STENEN BEELD PRAAT NIET!



Komikio, trouwe wicheelaar, verwittig mij wanneer de sterren gunstig zijn om mijn bede aan Butagasaki te herhalen.



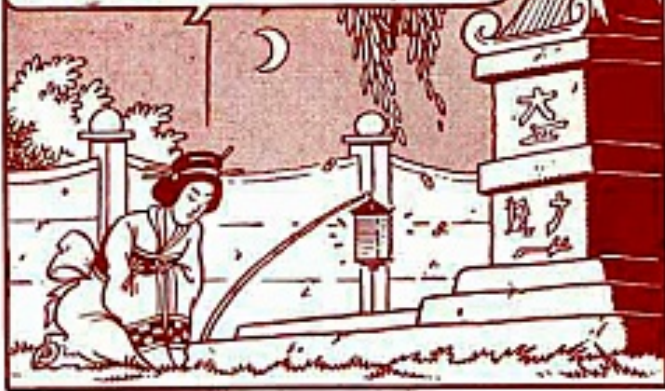
DE NACHT BEGEEFT SHOLOFLY ZICH NAAR HET GRAF VAN HAAR VADER .....



...ONGEMERKT GEVOLGD DOOR EEN VERDACHT FIGUUR IN ZWARTE KIMONO.



Edele geest van mijn verheven vader, wat moet ik doen zo Butagasaki niet tot mij spreekt?



Domme gans, ook het graf zal niet spreken!



Het behaast vaders geest niet mij te antwoorden! Niemand geeft mij antwoord!



Welaan, dan! Als de nood het hoogst is, zal ik zelfstandig de troon bestijgen!



Dat wordt gevaarlijk! Het beeld van Butagasaki... MOET... spreken!



IN EEN HOEK VAN DE TUIN LICHT DE GEHEIMZINNIGE MAN EEN STEEN OP EN VERDWIJNT IN EEN ONDERAARDESE GANG.



Ik moet een stem hebben... Een stem waarmee ik het beeld kan doen spreken!!



IN EEN DONKER GEWELF ZOENT DE SOMBERE MAN IN ZWARTE BOEKEN NAAR EEN DUISTERE TOVERFORMULE.



Eindelijk!! Ik heb het!!! Een toverdrank die iemands stem kan roven! Een stem die mij zal gehoorzamen!!



Maar van wie zal ik die stem roven?! Het mag niemand zijn uit het paleis... Niemand uit het land!



Het moet een vreemdeling zijn!... Maar wie?... Ik zal het lot laten beslissen!



De stem van een Europeaan lijkt mij het meest geschikt!



Deze thee met mijn loverdrank besprenkelen, laten drogen en in een pakje naar Europa zenden!



Hij die van deze thee drinkt, verliest zijn stem. Die stem zal naar mij toe komen!



DE GEHEIMZINNIGE REISDE MET HET BETOVERDE PAKJE...



...OVER DE BERGEN NAAR EEN ZEEHAVEN.



DAAR SMOKKELDE HIJ HET TUSSEN EEN LADING THEE VOOR BELGIË



TE ANTWERPEN WERD DE LADING ONTSCHIEPT EN IN 'T BINNENLAND VERSPREID.



UITEINDELIJK BELANDDE HET IN EEN WINKEL, WAAR... LAG TE WACHTEN.



THANS STEENT HET BENEXSTE PAKJE THEE... IN WISKE'S BOODSCHAPPENTAS!



Kijk, Japanse thee! Kom nu de tafel dekken, Wiske, ze kunnen elk ogenblik hier zijn!



Zijn er bijna... iets kopers... Kunnen niet met lege handen aankomen!



Kopen! Kopen!... Niet overdrijven, he!... Een kleinigheid, hoor!



We zullen hier een plantje kopen! Maar laat mij doen, he Jerom! Anders laat ge u weer de handen vol stoppen!



Juffrouw, hebt ge niet z'n klein vetplantje in occasie?



...Groot plantje.... Kleine occasie...





Hier zie Sidonieke! Ik heb iets meegebracht!

Orgh... dat hadt ge nu toch niet moeten doen, Lambihske!



...Niks erg. Was occasie...

Ajuin! Zal ik in u dan nooit eens manieren krijgen?



...Zeker niet met tegen enkels stampen!



Zest gij iets, Jerom?

Hew... Donieke... al stof afgenomen vandaag?...



Stof? ... Waarom vraast ge dat, Jerommeke?

Heb nieuw kostuum aan...



Wiske, ze zijn er al, hoor!

In orde, Suske! De thee is juist ongeschonken!



Wel, waar is Jerom? Ik heb gehoord dat hij zo'n mooi kostuum heeft!

Hij ging even hiernaast, Wiske!



Hie, Jerom!?! Waarom prutst ge nu met de mouw van uw jas in dat sleutelgat?



Jerommeke iets gelezen... Probeer. Is kletschoek.... Gaat niet!



Wat hebt ge dan gelezen, Jerom?

... "Draag goede kleren, zij openen alle deuren..!"



Ha, een kopje thee! Dat zal me deugd doen, zie!

Hie tante, zo vlug niet! Hij moet eerst nog wat trekken!



HEMEL! TENSLOTTE ALLEEN WIJ LEZERS WETEN DAT DE THEE BETOVERD IS !!



Kom, ik zal nu maar uitschenken, he! De thee zal nu wel sterk genoeg zijn!



Suiker, Jerom?... Ja... Een of twee klontjes?

...Zes!



Wel, laat het niet koud worden, he mannekens!



OP HET OGENBLIK DAT ALLEN VAN HET BETOVERDE GOEDJE WILLEN DRINKEN.....

BONK!



...Is maar tafeltje... Bezweek onder vetplantje!



HET TOEWAL GAF EEN KORT UITSTEL, MAAR ONVERBIDDELIJK WACHT DE BETOVERDE THEE OP HET EERSTE SLACHTOFFER.



Ik ga Jerom even helpen, Sidonie!

Nee, he! Alstublieft niet! Blijven zitten, he!



Ik zal dat zelf regelen! Drink uw thee vooraleer hij koud is!



Precies thee drinken met hindernissen, he!

Jerommeke, de eerste!



Hemel! Wat nu weer? Is hij nog te heet, Jerom?

Aii!



...Nog niet gedronken... Krijg altijd steek in linkeroog als ik wil proeven!



Neem dan het lepeltje uit uw tas en 't zal gedaan zijn, Jerom!



EN DAN LAAT HET NOODLOT ZICH DOOR GEEN TOEWAL MEER WEERHOUDEN... IEMAND DRONK DE THEE EN SIDONIE HOORT EEN JESLJKE KREET.

ci..liiii





...Sprong nemen... Nogal rijdig tasje over stem zwieren!



...Moet abus zijn....



Tante vlug! Lambiks stem zit in een luchtbel en stapt het af naar Japan!



D... Dat kan toch niet!?! Dat denk ik ook, tante! Dat is toevary!!



Lambik, uw stem is de rijt uit, jongen!



...Niet wanhopen... Zal beste beentje eens rennen!



Daar!! Die rijdt veel te hard! Joep! We hebben er een!



...Is weer het juiste moment... Stem gaat ontsnappen...



He!?! Gij zijt maar een voetganger? ...Nogal rappe... lets nodig?...



Wel, heu... Excuseer... heu... Ik weet niet goed... Boekje hier geven... Jerommeke doet...



"Wij, Jerom, lopende voor eigen rekening, hebben vastgesteld dat rijkswachter X in overtreding was van de snelheidsbepaling tijdens het controleren van overtreding der snelheidsbepaling."



... Ga voort stem zoeken ....



MAAR LAMBIKS STEM ZWEEFT REEDS ONGENAKBAAR HOOG IN DE WOLKEN.



Afwachten, Lambik! Ik neem die thee mee voor een onderzoek! Probeer ondertussen eens met een aankondiging in de rubriek "Verloren voorwerpen!"



MAAR HET ONDERZOEK SLEEPT AAN EN LAMBIK WORDT MET DE DAG MEER SLACHTIGER. HIJ BEDIENT ZICH VAN BRIEFJES OM ZICH VERSTAANBAAR TE MAKEN, EN SLUIT ZICH HELE DAGEN OP IN ZIJN KAMER OM TE TREUREN

Daar zit ik nu... Snik... De man zonder stem... Snik! Ik kan alleen nog denken en briefjes krabbelen!... Snik snik... En ik die zo gaarne... Snik met mezelf praatte!...



Ik houd het niet uit!... Ik moet eens iets aan mezelf zeggen... heu... schrijven!



!?... Och arme ons Bikske heeft weeral verdriet! Kom, Schalulleke we zullen hem eens troosten!



Kom, kom, mijn klein Lambikske, schrei nu maar niet! Alla toe, zet u eens bij mij!



Met of zonder stem, gij blijft mijn beste vriend hoor! Och, wat is nu een stem? Pf!... Schalulleke heeft er ook geen!



Och, alles wel overwogen.... 't Was een vodde-stem... Ge zegdet er niets dan stommiteiten mee... Dat zal weeral niet meer gebeuren!



Heu...!? Heb ik iets verkeerd's gezegd, Bikske?



LAMBIK!? Hoor !!! Uw... Uw... Stem!!!



♪ Mijn naam is Lambik... heu... Roeland... ♪

M...M...Mijn stem!!



...klepne bra...aard! en luide storm...♪



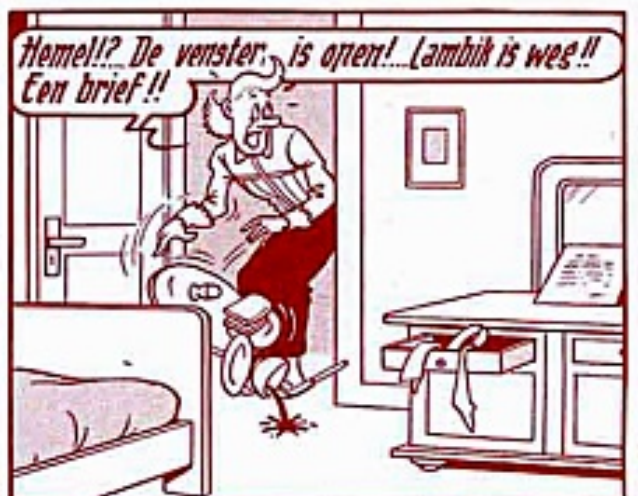
Was bandopname van feestje... Wou stem van Bik nog eens horen...

Hemel! Wat een ontgoocheling voor die arme Lambik!



Snik!

**D**E ONTGOOCHELING IS ZO GROOT DAT LAMBIK DE GANSE DAG OP ZIJN KAMER BLIJFT TREUREN. 'S AVONDS BRENGT TANTE SIDONIE HEM WAT TE ETEN EN.....



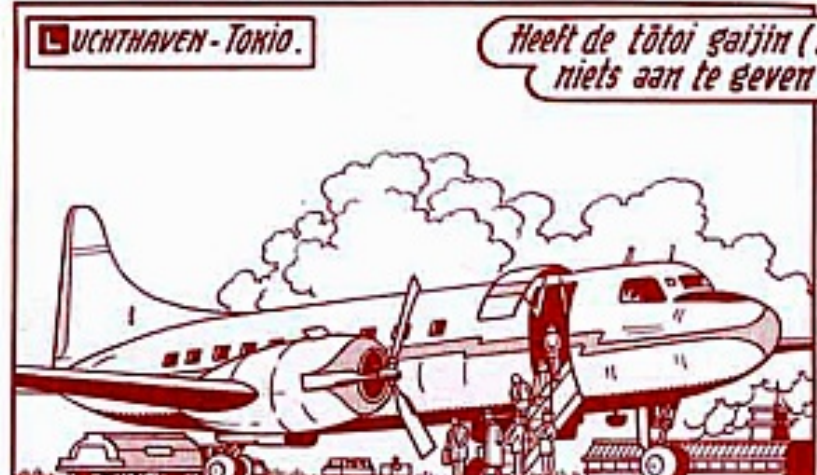
Hemel!?! De venster... is open!...Lambik is weg!! Een brief!!



Kinderen Lambik is naar Japan vertrokken... Kunnen hem om zijn stem te zoeken!!

weeral achterna...

**N**A ENKELE INLICHTINGEN TE HEBBEN GENOMEN WETEN ONZE VRIENDEN DAT LAMBIK PER VLIEGTUIG NAAR TOKIO VERTROKKEN IS. MOOD-WEER BELET HEN HEM DADELING NA TE REIZEN, EN LAMBIK LANDT TE TOKIO NOG VOOR ZIJN VRIENDEN KUNNEN OPSTIJGEN



**L**UCHTHAVEN - TOKIO.

Heeft de tōtoi gaijin (honorabele vreemdeling) niets aan te geven?



Ha-burashi? Enkel een tandenborstel? Dat is een oude mop!



Hier valt met de soldienst niet te spotten! Hayai! Vluc, open die valles!



? Pf! Ik heb zelfs nog geen spreekstem aan te geven!



Waar moet ik nu heen? Tachtig miljoen Japanners! Eén van hen is een tovenaars die mijn stem stal! Wie en waar is hij?

**L**AMBIN DOOLT BESLUITeloos  
ROND IN TOKIO, EN KUIEREND  
OVER EEN BRUG.....

*Kinderen zijn over heel de  
wereld dezelfde! Kijk maar  
eens wat een gevaarlijk spel!*

**Tasuketé! Help!!**

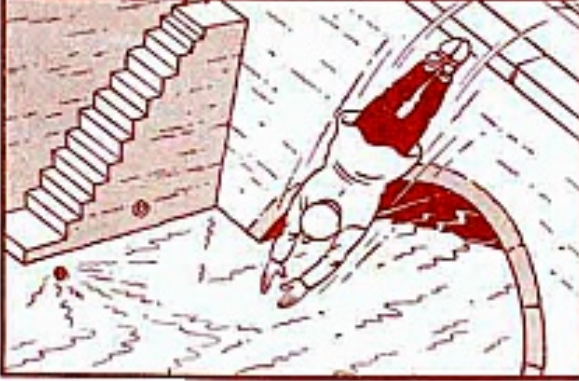
**Daar hebt ge het!... Er is geen  
seconde te verliezen!!**



**M**AAR WANNEER LAMBIN DINKT, ZWEMT DE BENGEL AL  
ALS EEN RAT NAAR DE OEVER. EN ZELFS ONDER...

*...WATER WORDT LAMBIN DOOR HET HOOD-  
LOT ACHTERVOLGD.*

**Pf!** Weer zo een die niet weet wat hij wil! Let op,  
hij zal driemaal naar de oppervlakte gaan voor  
hij besluit hier te blijven!



*Ik... Ik verdrink... Ik... zie...  
eent boot... Ik zal boven...  
komen... maar...*

*... ik kan niet eens om hulp  
roepen...*

**?**



**Een honorabele blanke wil mij precies iets  
mededelen!**

*'t Kan misschien interessant zijn! Ik  
zal mijn bril maar eens halen!*



**Tasuketé!... Help!?! Maar  
dan is hij aan't verdrinken!**



Are wa nanda?... Wat is dat? Die honorabele drenkelings weet als lood!



Hij zit natuurlijk vol honorabel water, dat ik er uit moet pompen om hem bij zijn positieven te brengen!



Zijn ademhalings herneemt! Een beet-je rust en hij is gered!



Fushigi na!... Buitengewoon, hoeveel water die vreemdelings kon...



inzwelsen! Zo het bier was, zou ik denken dat hij een honorabele Vlaming is!



IN AFWACHTING DAT LAMBİK OPKAPT, VAART DE SCHIPPER NAAR EEN OUDE STADSWIJK VAN TONIO .



LAMBİK ONTWAART IN DE HUT VAN DE SCHIPPER, EN TRACHT ZIJN REDDER MET GEBAREN TE DANKEN.



De honorabele gajin, vreemdelings, kan mij zijn geschiedenis op deze briefjes schrijven!



Betoverde thee!... Stem ontstolen.... Komt ze zoeken... Kijk, en dan duizend briefjes met "Bedankt.., ort?"



Ik wou eigenlijk schrijven "Duizend maal bedankt! Maar ik ben niet zeker of duizend met een d of een t geschreven wordt!



Ik zal even een vriend halen, die u misschien honorabele inlichtingen kan geven!



DE VRIENDELIJKE SCHIPPER KOMT WELDRA MET EEN STONOUDE MAN WEER.



**DE OUDE MAN LAAT ZICH LAMBIKS GESCHIEDENIS DOOR DE SCHIPPER VERTELLEN, EN GEEFT HEM DE RAAD DE RIVIER OP TE VAREN TOT AAN EEN WATerval.**



*Niemand wil mij geloven, maar ik weet uit zeer oude boeken, dat in de woeste bergen achter de waterval een...*



*...middeleeuws rijk ligt! Roversbenden, tovenaars, heksen en draken maken de streek onveilig!*



*Als uw stem door toverij verdween, zal de oorzaak daar wel te vinden zijn! Maar... chui... ongenast! Nog niemand is van daar weergekeerd!!*



**L**AMBIK STEENT ZICH IN EEN EENVOLDIG PLUNJE, EN VAART VERSCHIEDENE DAGEN DE RIVIER OP TOT HIJ DE WATerval BEREIKT.



*Beste vrienden, Verkoopt mij een boot en wat kleren. Ik ga mijn spreekstem zoeken achter de waterval, en ook bent ik ook niet bang.*

*Lambik.*

**L**AMBIK MOET ZIJN BOOT ACHTERLATEN EN KLAUTERT LANGS DE ROTS EN OVER DE WATerval.



*Van nu af aan ben ik dus op gevaarlijk terrein! Maar niets zal me afschrikken om mijn spreekstem weer te vinden!*



**O**NDERTUSSEN IS DE GESTOLEN STEM VAN ONZE LAMBIK REEDS LANG IN HET RIJK VAN PRINSES SHOLOFLY AANGENOMEN, EN STEVENT RECHT NAAR HET VERBLIJF VAN DE GEHEIMZINNIGE STEMMEOVER.



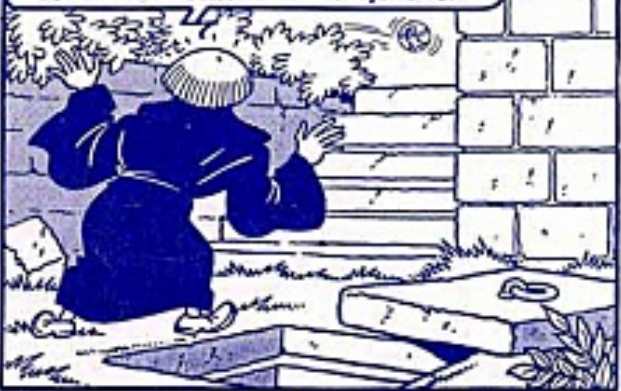
*Als ge al jaren in een keelholte woont doet zo'n uitstapje deugd!*



*Maar schone liedjes duren niet lang! Ik begin al te dalen!*



*Koé! De stem!!... Eindelijk zal ik het beeld van Butagasaki kunnen doen spreken!*



Welkom, stem! Wie is de westerling die u verloor?

Een zwaar geval, hoor! Een Vlaming met name Lambik!



Lambik? Dat is Lamoebikoe! Hahaha! Die zal er zich moeten bij meerlessen dat gij nu in mijn macht zijt!



Ja dat Jan! Dan kent ge de Vlamingen niet! Gij kunt hen misschien van alles afpakken, maar raakt niet aan hun spreekstem, he. Wedden dat Lambik hier een dezez dagen komt ambras maken?



De dwaas! Hij zou niet eens tot hier geraken! Eens voorbij de waterval zou hij het slachtoffer worden van een roversbende!



Zo, zo?... Wel, ik geloof dat die rovers anders iets gaan meemaken als ze de Lambik tegen 't ijs lopen!



OP ENKELE KILOMETERS VAN DAAR ONTMOET LAMBIK OP DIT OGENBLIK DE EERSTE ROVERS!



Dōzo, stop!! Uw geld of uw leven!

Verdorie, rovers! Alla maar weeral een briefje schrijven!



Genadige heren rovers, ik ben een arme domstelaar zonder spreekstem. Alstublieft, hebt medelijden met een weerloze sukkelaar en schenk mij genade... zie keerzijde...

Of anders zal ik uw idiote koppen eens tegen elkaar knutsen dat de vonken eruit vliegen!  
Lambik.

Ki ni sawarū! Een belediging!!



Knijp! Onder zijn paard door!!



Kijk, die knijst het ook op zijn zenuwen!





Uw laatste zijkantuur is geslagen!



Nooit het vel van de beer verkopen voor het half verdrinken is!



En in het matjes vlechten ben ik altijd een baas geweest!



EN TERWIJL LAMBIN VERDER DOOLT, SUIPT IN HET PALEIS VAN PRINSES SHOLOFLY...



...DE GEHEIMZINNIGE MET LAMBIKS STEPT NAAR HET BEELD VAN BUTAGASAKI.



Zeg eens, makker, ik ben nu betoverd en moet u gehoorzamen, maar wat zijt ge nu eigenlijk zinnens?



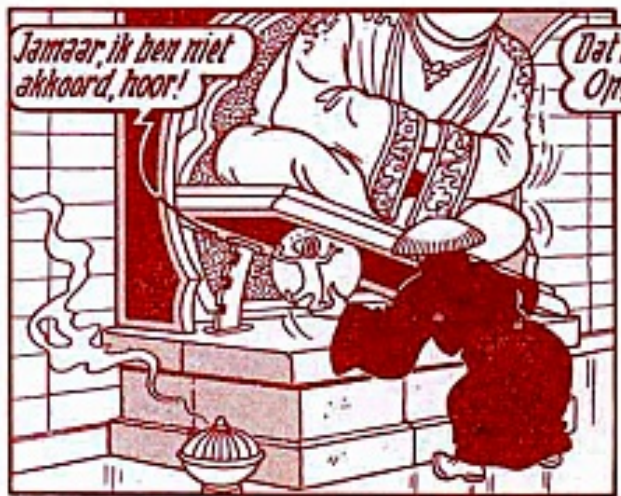
Ik ga u in het beeld verbergen, en als prinses Sholofly komt, moet gij haar zeggen dat zij de troon mag bestijgen, als ze het geheim van de "Talisman der Shings" verklaard!



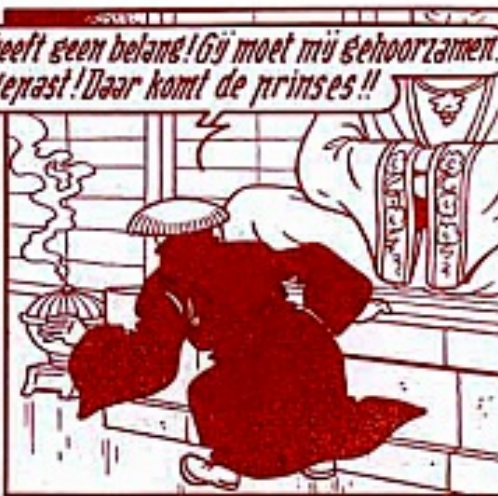
"Talisman der Shings? Wat is dat voor iets?"



Dat is juist wat ik niet weet! Maar hij geeft een grote macht aan wie hem bezit! Als ik de talisman kan bemachtigen kan ik de prinses van de troon stoten, en zelf het bewind in handen nemen!



Jamaar, ik ben niet akkoord, hoor!



Dat heeft geen belang! Gij moet mij gehoorzamen. Opgenast! Daar komt de prinses!!

O, verhevene Butagasaki, wanneer mag ik nu eindelijk de troon bestijgen?



Haha! De stem van Lamoebikoe zal haar de talisman vragen!



Ja, zie prinsesje, dat weet ik ook niet, hoor!



O, honorabele Butagasaki, gij spreekt!! Is het uur dan gekomen?



Hela! Een minuutje, he kind! Ik spreek nu wel, maar ik kan nog niets zeggen! Kom binnen een paar dagen eens terug!



ROUWELIJS IS DE PRINSES HOOPVOL VERTROKKEN OF DE GEHEIMZINKE OPENT HET BEELD.



Rôba, ezel!! Waarom hebt ge niet van de talisman gestroken?!



Dat zit zo! Gij zijt maar een tovenaars van 't zevende knoopsgat! Ien eerste voel ik niets voor zo'n verdacht zaakje en...



Hiel en duivel! Gij moet en gij zult mij gehoorzamen! Ik heb u betoverd!



Dat is het juist! Ge zijt een knoeier! Uw toverij is maar half werk! Ik kan eenvoudig niets onrechtvaardigs uitbrengen!



Zou ik dan een fout gemaakt hebben?... Trassharû, kom... We gaan naar 't laboratorium!



LAMBIEK, DIE HOG STEEDS EETZAAM RONDDOOLT, IS OP DIT OGENBLIK WEER IN BRIEF... WISSELING MET ZICHZELF.



Ik ben eens benieuwd wat ik zal antwoorden?



Beste Lambiek, Ziet gij ginder die rookpluin? Curieus, he? Komt gaan we eens kijken? Uw Lambiek.

Kijk, als ge aan uzelf schrijft, hebt ge selfens antwoord! Curieus!



Onnozele Lambik,  
Doe nu niet zo idioot met die briefjes, he!  
Natuurlijk gaan we eens naar die  
rookpluim kaken!

Bik.

Eigenlijk mocht ik wel wat beleefder tegen  
mezelf zijn!



Voorzichtigheidsnalve laat Lambik  
zijn paard achter en trekt op  
de rookpluim af.



In een luguber woud ontdekt hij sinistere individuen rond een kampvuur.



Chui, pas op! Binnen een kwartier val-  
len wij het gevolg van de prinses aan!



Een weinig later gaat de ganse bende gewapenderhand  
op stap naar de rand van het woud.



Weeral rovers!! Maar zolang ik in  
de buurt ben, zullen ze die  
prinses met rust laten!



Hemel! Een slang!! Als ik beweeg  
hapt ze toe! Doodstil blijven liggen!



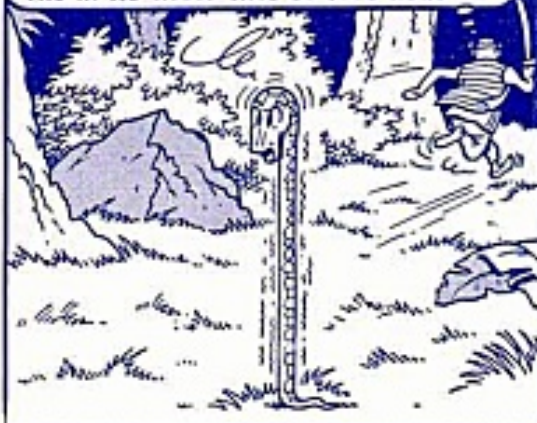
Ze tracht me te hypnotizeren! Maar dat is een  
kwestie van wil en de mijne is van staal!



Ik wil!!! Word zo stijf als een bevroren  
stooftaak! Ik wil het!!



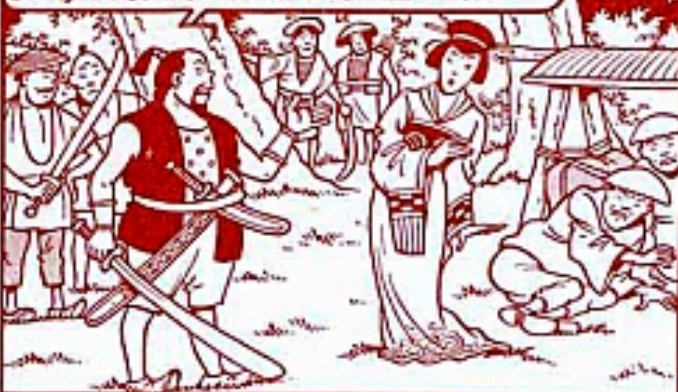
Als ik nu maar niet te laat kom!



PRINSES SMOOFLY DIE ZICH TE VER VAN HET PALEIS WAAGDE, ZIET ZICH PLOTS DOOR STRUIKROVERS OMTREFFD.



Honorabel slachtoffer, zo gij ons de 'Talisman der Shines' niet geeft, zult gij dit woud niet levend verlaten!



De Talisman der Shines behoort aan de geslachten der Butter, Plantha en Sholofys, en zal nooit in vreemde handen overgaan.



De schelmschurken! Daar zal ik eens even grote kuis onder houden!



Maar ik moet hen beslist met een woeste strydkreet op 't lijf vallen!



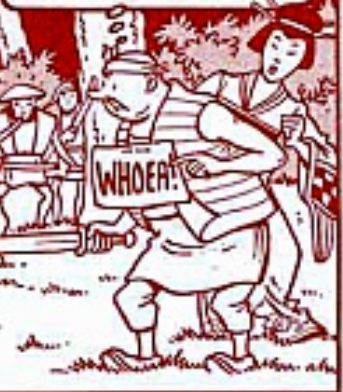
Bij gebrek aan spreekstem zal het geen strydkreet



!Wie is die hansworst?!



Geen nood! Hij is maar alleen!



Een beetje onnozel doet om hen bezig te houden!



Wat schryft hij? Laat my eens kijken!



Die hebben vijf minuten bezigheid!



Nu een briefje voor dat lief prinsesje!



De joo-dénka, prinses, vlucht!!!



Die honorabele idioot nam ons beet!



Haha! Ze worden iets gewaar! Het gaat er stuiven!

Geachte snuifbaar prinses, vlucht terwijl ik die schelmen en ook schurken tegenhoud. Lambik.

Als ze dit briefje nog willen lezen, Dat nakt niet meer!  
leef ik misschien wat langer! Valt aan!!



Dan maar tot het wrange, zuur-bittere triestige einde!



LAMBIK LEVERT EEN HELDHARTIG GEVECHT EN  
SLAAT AL ZIJN TEGENSTANDERS BUITEN WESTEN.



Mijn briefje diende tot niets! Feitelijk  
was het maar goed dat ze het .....



...niet wilden lezen!



Geachte bandieten,  
Gij zijt te talrijk, ik zal  
het niet kunnen halen  
en geef mij dus liever  
over!  
Lambik.

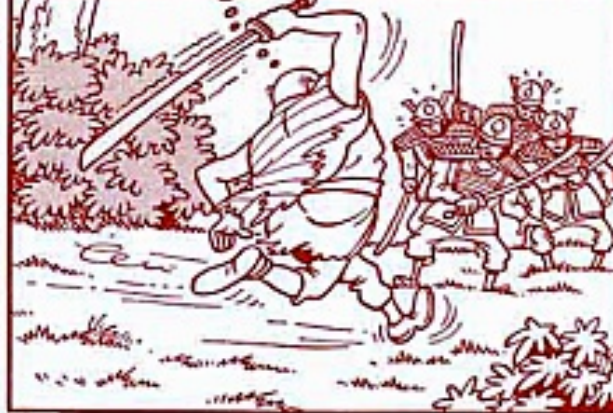
Spijtig dat er niet meer van die schelmen  
waren! Ik begon pas in vorm te komen!



Hoho!... Nog vier van die beuzensnijders!



Deze keer geen briefje! Ineens erop en erover!!



Een mens ziet soms op de  
moeite en dat heeft nu hoop  
en al tien minuten geduurd!



Wah! De prinses!

Ik zal dat schaap eens vlug  
op de hoofde brengen!



Mevrouw de Prinses,  
Ik heb een tweede bende  
struikrovers verslagen  
om u te dienen.  
Ik Lambik.

Oyá má! Lieve hemel! Dat zijn de soldaten die ik  
zond om u .... te beschermen!!



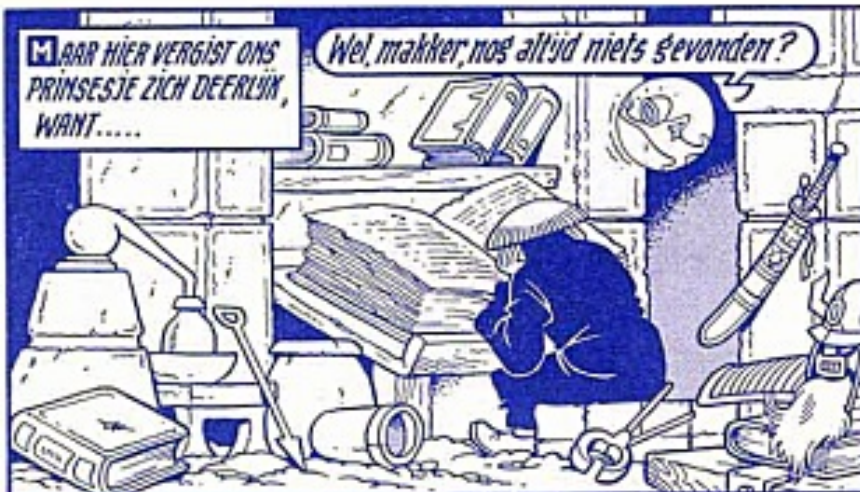
**W**ERWIJ DE SOLDATEN EEN WEINIG BENOMEN VAN HUN ONTMOETING MET LAMBIAK, VERGEZELT DEZE DE PRINSES EN VERTELT HAAR ZIJN DROEVIJGE GESCHIEDENIS BIJ MIDDEL VAN BRIEFJES.



Arme man! Gij zult mijn gast zijn tot gij uw stem hebt weergevonden!



Maar ik twifel er sterk aan, want in mijn land wordt geen toverij meer beoefend!



**M**AAR HIER VERGIEST ONS PRINSESJE ZICH DEERLIJK, WANT.....

Wel, makker, nog altijd niets gevonden?



Het is onbegrijpelijk! De formules van dit toverboek falen rooit!



Kokô, hier! Ik heb het!! Ik vergat een paragraaf te lezen!



hier staat het! Zwart op wit!

Alla, 't is toch niet waar, zeker? Laat eens horen!



Ik lees hier... De gestolen stem zal slechts gehoorzamen indien men ook de "Stem van het geweten" van haar eigenaar bezit..!



Hanásu, spreek! Waar is de man van wie ik u stal?

Kalmjes aan, he. Roep daar maar niet te hard op!



Met Lambiak, mijn meester, zult ge nog vlusser ambras hebben dan ge droomt! Ik ken hem, hoor!



En als ik zeg ambras dan ben ik toegeverd! Want voor een verdacht zaakje is hij niet te vinden hoor!



Hahaao! Dat zullen we zien! Ik brouw dadelijk een toverdrank waarmee ik zijn "Stem van het geweten" buitmaak zodra hij aankomt.

**E**N TERWIJL DE STEM-  
MENROVER ZIJN TOVER-  
DRANK BROUWT, WORDT  
LAMBIX OP HET PALEIS  
ONTVANGEN. NA VER-  
ZORG, GEWASSEN EN  
GEKLEED TE ZIJN, GAAT  
HIJ BIJ DE PRINSES  
OP THEEVISITE.



*Mevrouw de prinses,  
Ik vind het heel schoon en  
ook heb ik grote vaak.*

*Lamoebikoe.*



*Onze honorabele gast is door de slaap overmand!  
Laten wij hem rustig alleen!*



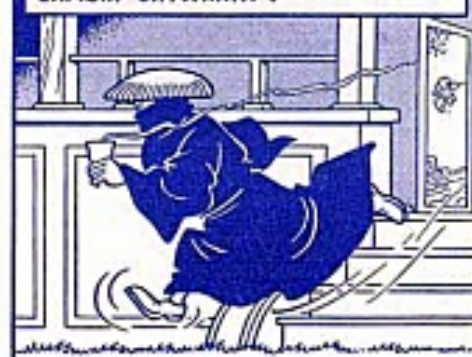
**D**IT IS HET OGENBLIK WAAROP DE STEM-  
MENROVER GEWACHT HEEFT.....



*Mijn toverdrank in de thee van de slapende Lamoebikoe,  
en de "Stem van zijn geweten" wordt mijn eigendom!*



**N**AUWELIJS HEEFT DE STEM-  
MENROVER  
ZIJN SNODE DAAD VOLBRACHT OF ONZE  
LAMBIX ONTWAART.



*Wel, dat heeft me deugd gedaan, zie.*



*Kijk, mijn gastvrouw en haar dienstmaas-  
den zijn verdwenen!*



*Ha! Maar er staat toch een kopje thee klaar!*



**E**N LAMBIX LEDIGT IN EEN TEUG HET  
KOPJE THEE.... EN DE TOVERDRANK.





... lees dan het volgende. De man van wie men "De stem van het geweten" wil roven, mag niet meer levend

als een braaf man. Hij moet met list er toe gebracht worden "De stem van zijn geweten" vrijwillig af te staan!



**E**J MIDDEN VAN EEN MASSA BRIEFJES  
BRENGT LAMBIK DE WICHELARR OP DE HOOGTE.

Honorabele Lamodachi, vriend,  
uw geval is hopeloos!

Indien uw stem in de macht is van  
een tovenaars, kunt ge haar bes!  
als verloren beschouwen!



Komikio,  
Natuurlijk een wit blad! Ik spreek  
niet meer tegen u, want gij zijt  
een sombere pessimist!  
Lamoebikoe.

Zo! Wel, kom deze nacht bij mij. Ik zal  
de sterren raadplegen!



Wel, hoe zou het met 't sterrenge-  
wichel zijn?



Oyá má! Lieve hemel!! Lamoebikoe,  
er wacht u een grote verrassing!



In de sterren staat geschreven dat gij  
uw stem zult weervinden zodra gij  
een machtige Daimyō, landheer...



...zult zijn! De sterren zeggen dat gij in 't ee-  
heim een man in zwarte kimono zult  
ontmoeten, die gij blindelings moet ge-  
hoorzamen en die van u een landheer zal  
maken!



Komikio,  
Een man in 't zwart? Landheer  
ik? Kom toe, daarvoor ben  
ik te nederig!  
-Landit Lambik.



De sterren bevestigen het! Ge-  
hoorzaam de man in 't zwart  
en gij zult uw stem  
weervinden!



Wel, ja... En waarom zou ik geen Daimyō worden?  
Ik ben bescheiden, gruwelijk verstandig, hopeloos  
heldhaftig enz.



Daimyō Lamoebikoe!  
't klinkt prachtig! Als ik  
mijn stem weervind, zal  
ik van mijn oren maken  
dat m'n neus er van krult.



**O**P DIT OGENBLIK KOMT OP HET PALEIS EEN SOLDAAT  
TOE, MET EEN BOODSCHAP VOOR DE PRINSES.





Lamoebikoe, men bericht mij dat vier blanken de grens overschreden hebben!



Beste Fly, Als het een gestroomlijnde dame, twee kinderen en een man met een borstkas als een volwassen brandkoffer zijn, dan zijn dat mijn vrienden!  
Lambik.



Dan zal ik dat knolleke maar eerst een zak haver geven!



De beschrijvinge klopt! Neem een paard en rijd hen vlug tegemoet!



Ik moet verhinderen dat zijn vrienden tot hier komen!



Wel, ik ben eens benieuwd wanneer ik die man in zwarte kimono zal ontmoeten.



!?! Daar hebt ge hem!! Heu... Zou ik nu zeggen "Smakelijk of, excuseer?,"



Ssst! Onze ontmoeting moet geheim blijven!



Zonderling, Wie zijt gij en ook wat wilt gij?  
Ik.

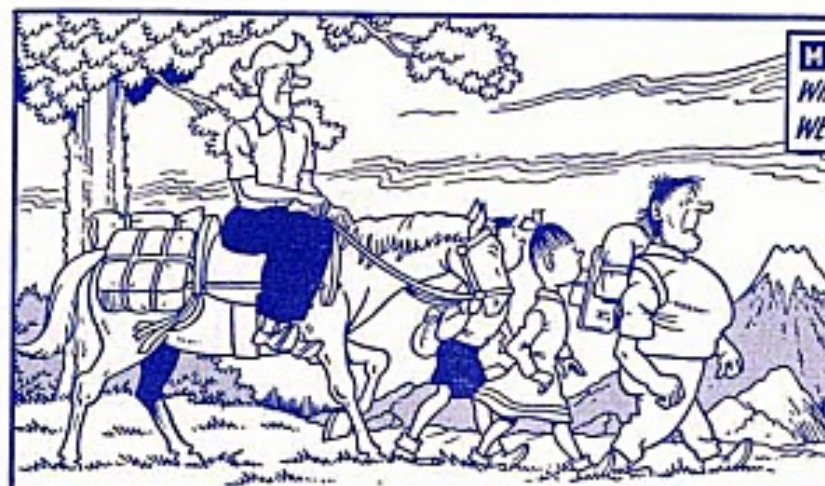


Komikio, de sterrenwichelaar, zedde het u reeds! Ik zal u tot landkeer vertel-fen omdat gij uw stem zoudt weer-vinden!



Blijf in het paleis! Ik zal uw vrienden afhalen.

**V**ANTE SIDONIE, SUSKE, WISKE EN JEROM ZIJN INDERDAAD IN TOKIO AANGEKOMEN. EEN TOEVALLIGE ONTMOETING MET DE SCHIPPER, DIE LAMBIX REDDE, BRACHT HEN OP ZIJN SPOOR. THANS TREKKEN ZIJ DOOR DE BERGEN, OP ZOEN NAAR HUN ONGELUKKIGE VRIEND.



**M**AR AL HEBBEN ONZE VRIENDEN GEEN WAGEN, TOCH IS DE STEMENROVER OP WEG OM STOKKEN IN 'T WIEL TE STEKEN.



**I**n een bouwvallige toren hielden de trawanten van de stemmenrover, verlopen edelen, muitende soldaten, ontsnapte boeven en ander rapaille.



De zwarte kimono! Hebt gij de Tofismann der Shings buitgemaakt?



Bijna! Doch om te slagen mogen vier blanken, die naar Lamoebikoe zoeken, bij dazeraad niet meer in leven zijn!..... Wakarimasu! Begrepen?



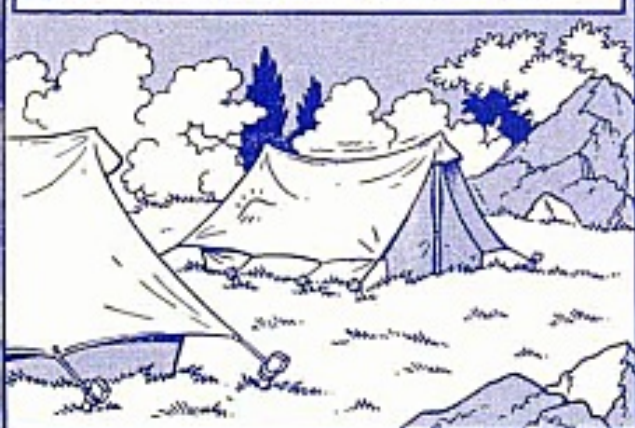
**D**ie nacht als Suske, Wiske, Sidonie en Jerom in de bergen kamperen...



...Blinken vers geslepen zwaarden in het duistere kreupeelhout.



**I**n de tent waarin Suske en Jerom slapen....



Zeg, Jerom, gij kunt nogal wroeten! Ik kan geen oos dichtdoen!

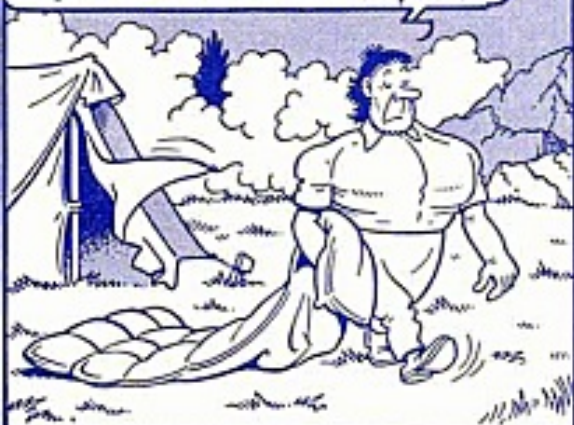


Ook niet... Is te benauid in tent!

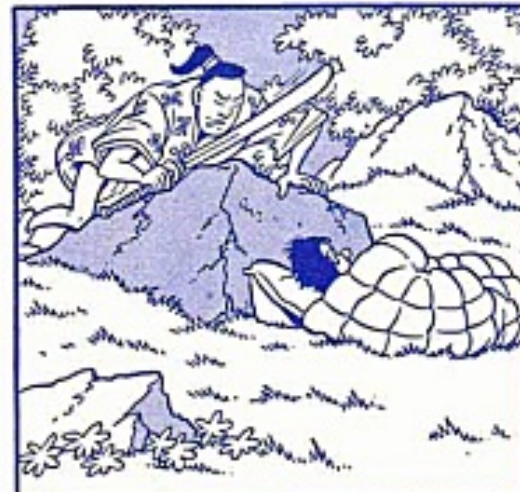
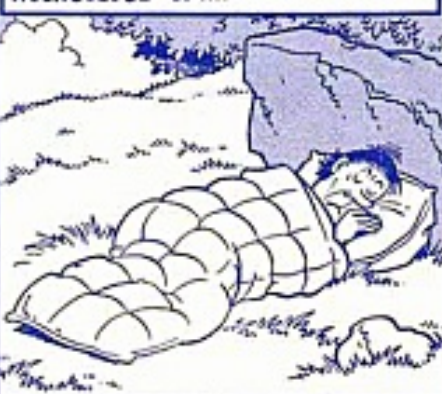
Wel, dat ziet er lief uit!



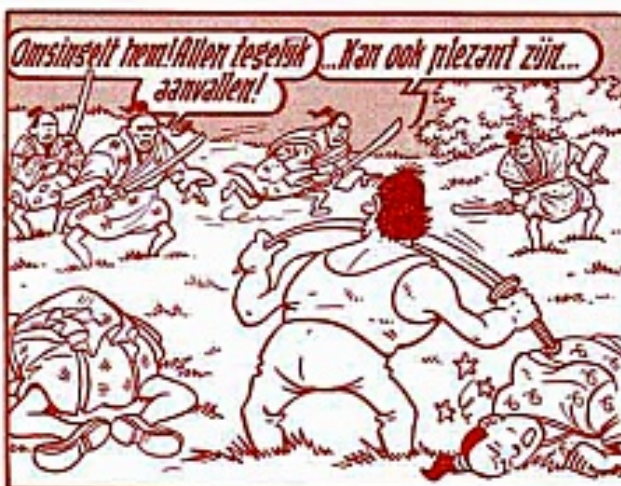
Al goed... Al goed... Zal buiten slapen....



**M**aar nauwelijks heeft Jerom zich neergelegd of...







...Diep inademen... Zwellende borstkas, boeien doen sprinsen!



Woestelinsen opneen schrijven... Loopje mee nemen!



Zwempartij van maken... Bedaart gemaederen...



EEN WEINIG LATER. Wie zou die roversbende op ons afestuurd hebben?



ERWIJL TANTE SIDONIE, SUSKE, WISKE EN JEROM VOOR DE ROVERS VLUCHTEN, DJET LAMBIN IN HET PALEIS TEVERGEEFS MOEITE OM IN TE SLAPEN.



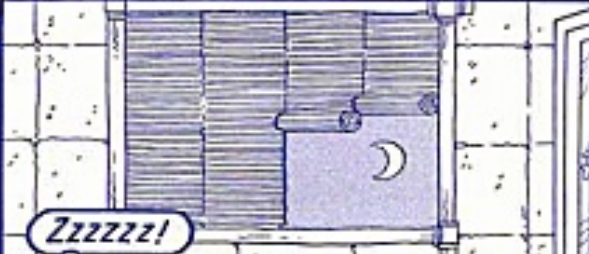
Hier gebeurt alles op een grondmat! Tot slapen toe, en dat zou niets zijn als hun dekens maar lang genoeg waren!



Bedek ik mijn voeten, dan bevries ik van boven en omgekeerd!



Maar ge kunt van de nood altijd een deugd maken en van een mat een warm deken!



D OCH HET STOND GESCHREVEN DAT LAMBIN DIE NACHT NIET ZOU SLAPEN.





*Ssst, Lamoebikoe! Niemand mag ons horen!*



*Oei! Alla, dan zal ik maar heel stilletjes schrijven, he!*



*Schenk mij de stem van uw geweten en ik maak van u de machtigste Daimyo, landheer van het rijk!*



*Zeg zwarte-hyama-kimono, hoe zit dat nu?... Word ik nu een landheer... Ja of ja?*

*Lambik.*



*(Heel stil!) Minuutje, he, zeg! Dat gaat niet hoor! Een man met een geweten zonder stem wordt een boef! Ha nee, he!*

*Lambik.*



*Maar ik moet de stem van uw geweten aan het beeld van Butagasaki opdragen, om van u een Daimyo te kunnen maken!*



*Er klopt iets niet! Wat kan zo'n stenen beeld met mijn geweten doen?*



*(Al wat harder!) Zeg, ...heu... ik moet eens eerst mijn vrienden raadplegen hoor! Wacht maar tot ze hier zijn, he!*

*Lambik.*



*Aarzel toch niet, Lamoebikoe! Ik leer toch maar even uw geweten, en het moet deze nacht geschieden! Kom even mee! Ik zal u tonen wat u te wachten staat!*



**IN DE TOIN WERPT DE TOVENAAR EEN POEDER IN 'T WATER WAARDOOR DE BEELTENIS VAN LAMBIK OP HET WATERVLAK VERSCHEINT.**



*Zo zult gij er uitzien als Daimyo! Gij zult rijk en machtig zijn, en uw onderdanen zullen voor u in 't stof buigen!*



*Beste zwarte coupon, List er hier veel stof? Lambik.*



*Wees gerust! Men zal al uw wensen voorkomen en u blindelings gehoorzamen! Wie niet plooit zal door uw samoerai, soldaten, gedood worden!*



*Zeg, Dat is wat straf, maar mag ik desenen die mij niet aanstaan judassen zoals een "Bureel-overste", met een maaszweer, dat doet?*

*Lambik.*



*Geef mij de stem van uw geweten en gij zult een absolute alleenheerser worden, nog erger dan een tramontvanger!*



*Feitelijk is dat nu eens een kans om iedereen naar mijn pijpen te laten dansen!*

*Wel, krijg ik de stem van uw geweten? Beslis nu, vlug!*

**Makker,**  
Ik zou wel willen, hoor! Maar ik ben bang dat ik zonder geweten een slecht mens zal worden!  
Lambik.

Ik ben een goed mens met een geweten!

**IN EEN AFGELEGEN PAVILJOEN DRINKT LAMBIK VRIJWILLIG EEN TOVERDRANK. EN HET KLINKT MISSCHIEN EEN BEETJE GERMAAK.**

Maar nee! Kijk, ik schrijf "Ik ben een goed mens met een geweten!". Ik schrap geweten, want dat geeft ge aan mij. En wat blijft over?

Dat klopt! Ik ben 't akkoord!  
Eindelijk! Hij stemt toe!



... HAUWELIJS SLUIT LAMBIK ZIJN MOND OF ZIJN OGEN GAAR OPEN!

Die draaiende luchtballen! Op die manier werd mijn spreekstelsel ook gestolen!!... Die... Die man is de stemmenrover!!

**VERBÛSTERD HOLT LAMBIK ACHTER DE WARRELENDE LUCHTBELLEN, TERWÛL ZIJN BELAGER EEN ZWAARD OPDIEPT.**

**DE STEM VAN LAMBIKS GEWETEN NEEMT JUUST VORM ALS DE STEMMENROVER AANVALT.**

Bliksemsnel vlug inderjnet....

En vliegensvlug snel de stem van mijn geweten terugnemen!

Een rollende vaas zal zijn vlucht stoppen!

De zwaardslag der overwinning!

SLIPP!





2 **WIJST ALS ONZE VRIENDEN DE WEG NAAR HET PALEIS VINDEN, KOMEN DE TRAWANTEN VAN DE 5STEMMENROVER HEN AANVALLEN.**



3 **EEN REGEN VAN PIJLEN OPENT DE VJANDELIJKHEDEN.**



...Heel... Heel kalm blijven... Spieetogise sjamfoeters weten niet Jerommeke...



**I**n een heroïeke kamp weerstaat Jerom manhaftig aan elke stormloop.



Tante, Jerom zal ze misschien allen verslaan, maar 't zou ook kunnen dat hij er bij in slaapt valt! Laten wij hulp gaan zoeken!



**S**troomafwaarts vinden Suske, Wiske en Tante Sidonie een doorwaadbare plaats en belanden....



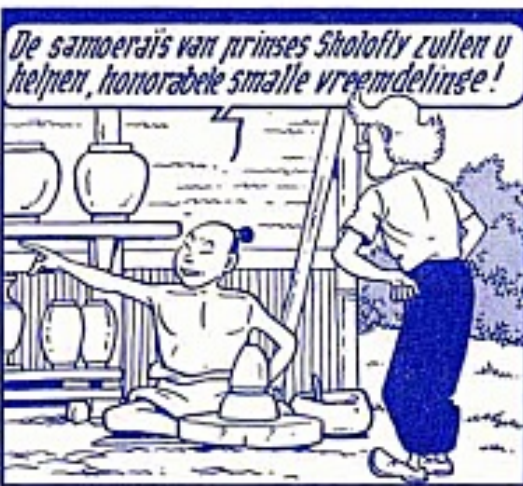
...een weinig verder in een dorp.



Vriend, wij zoeken soldaten om een roversbende te lijf te gaan!



De samoerai's van prinses Sholofly zullen u helpen, honorabele smalle vreemdelinge!



Het paleis ligt achter de berg! Maar uw paard ziet er erg vermoeid uit voor zo'n zware tocht!

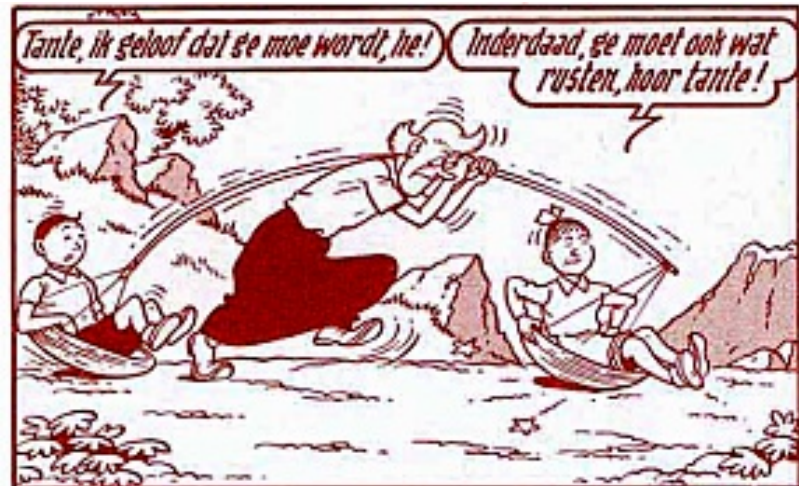


Ons paard kan niet meer, tante! Maar als ge met die man ginder akkoord geraakt...



...is er altijd middel om verder te gaan!





Tante, ik geloof dat ze moe wordt, he!

Inderdaad, ze moet ook wat rusten, hoor tante!



EN ZO BEREIKT ONS DRIETAL HET PALEIS, EN WORDT DOOR DE PRINSES ONTVANGEN.



De vrienden van Lamoebikoe zijn mijn vrienden! Mijn samoeraï's zullen Jeroemo ter hulp stellen!

Komikio, laat mijn lijfwacht uitrukken en verwittig Lamoebikoe dat zijn vrienden aangekomen zijn!

Edele meesteres, ik zal eerst de honorabele sterren moeten raadplegen!



Komieke Komikio! Beseft gij dan niet dat Jeroemo in gevaar is? Voer dadelijk mijn bevelen uit!



Zoals mijn meesteres verkiest!.. Maar wie de raad der honorabele sterren mispruïst, zal onheil over zijn hoofd halen!



't Is precies tegen zijn goesting, he madam de prinses! Komikio is een trouwe dienaar, maar wil voor alles de sterren raadplegen!

**D**och alras blijkt het dat er inderdaad onheil in de lucht hangt. Men komt tot de vaststelling dat Lambik verdwenen is, en wanneer ook Komikio niet weerkeert, worden dienaren uitgezonden om beide mannen te zoeken.



AVONDS vindt men Komikio in de tuin met een flinke pijl in zijn rug!

**B** ESCHERMDOOR ZIJN DUNNE KLEDIJ is Romixio gelukkig niet gewond.

*Ik bezwimde van 't verschieten! Een boze geest in zwarte kimono schoot op mij, toen ik van hem wegluchtte!*



*Mijn bruide mij toe dat mijn honorabele meesteres het beeld van Butasasaki moest gehoorzamen, want dat anders zware rampen het rijk zouden teisteren!*



*Dan hebt gij geen soldaten naar Jerom gezonden? ... Hemel, dan is hij te beklaagen!*



*... Rovers beklagen... Jerommeke allemaal van brug geveest... Vonden het flauw... Zijn gaan lopen!*



*Jerom, 't is hier niet plus! Lambik is ook al verdwenen!*

*... Eerst stem... Dan Bik ... Schiet niets van over...*



*Kalmte vrienden! Morgen zal ik Butasasaki om raad vragen! Zijn wijze woorden zullen deze geheimzinnige gebeurtenissen ophelderen.*



**D**IE NACHT SUIPT DE GEHEIMZINNIGE STEMMEN-ROVER DOOR HET PALEIS, OM DE STEMMEN VAN LAMBIK IN HET BEELD VAN BUTASAKI TE VERSTOPPEN.



*De spreekstem en de stem van het geweten! Eindelijk alles wat ik nodig heb!*



*Les het nu zo aan boord dat de prinses mij de talisman der Shinas geeft, begrepen!*

**S** ANDERDAGS VERGEZELLEN ONZE VRIENDEN PRINSES SHOFLY IN VOL ORNAAT NAAR DE TEMPEL.



*O, machtise Butasasaki, mag ik nogmaals beroep doen op uw wijze raad?*

*Honorabele prinses, 't wordt zelfs stillerres aan tijd!*



Edele Butasasaki, wanneer mag ik de troon bestijgen om de geheimzinnige gebeurtenissen op te lossen, en orde in mijn rijk te doen heersen?



Als wij haar de Talisman vragen, is dat oneerlijk! Wat moeten wij doen?

Gehoorzamen, kerel! Wij zijn in de macht van die bleekewiel met zijn zwarte kimono, hoor!



Prinses Shofly, zij moest de troon beslissen zodra zij mij de talisman der Shines geofferd hebt!



Honorabele Butasasaki, dat is onnosselijk!! Mijn voorvaderen regeerden voorbeeldig door de macht van de talisman! Nog nooit....



...werd zijn geheim prijsgegeven! Ik weet het! Maar nu blijft u een andere keus!



...Spreekende beelden... altijd vodden... Indruk iets aan gang om prinsesje te bedotten!



Madam de prinses, ik zou die talisman maar niet te vlug geven, hoor! Vraag liever wat bedenktijd!



O Butasasaki, geef mij een maand om na te denken! Ik mag u de talisman zo maar niet geven!



ALVORENS HET BEELD VAN ANTWOORDE N, KLINGT EEN STEM ACHTER IN DE TEMPEL.....



Geen uitstel meer! Offer de talisman der Shines aan Butasasaki of het onheil zal u achtervolgen!



Eventjes plaats maken... Zal los door schuifdeur geheimzinnige knippen!



DE STEMMEKROVER SLUIT DE SCHUIFDEUR, DOCH ZIJN SILHOUET BLIJFT DOOR HET GEOLIED PAPIER ZICHTBAAR.

Moet hem hebben.. Dwars door papier storten!



Wiske, er gebeuren hier zonderlinge dingen! Ik heb de indruk dat alles om die talisman draait!



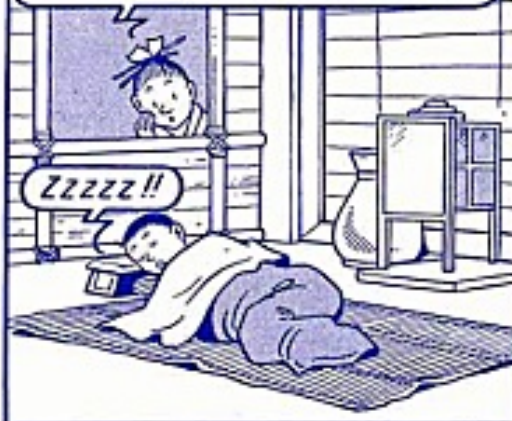
Misschien, Suske! Maar dat beeld van Butagasaki... Wel, voor mij ligt heel 't mysterie daar, man.



DOORTAAN TREKKEN DE SAMOERAIS VAN DE PRINSES 'S NACHTS DE WACHT OP.



Pssst, Suske! Vooruit, het is tijd!



Zo'n slaan kop! O, die mannen toch, he!



We gaan dat eens verhelpen, zie! Een lekie ijskoud water in zijn slaanzak en....



...het resultaat overtreft alle verwachtingen!



Vooruit, slimmerdij! Zijt ge weeral vergeten dat we het beeld van die Butasaki gaan onderzoeken!



De schuifdeur is al hersteld! Als ze nu maar open is, want de wachters mogen ons niet zien! Die zouden ons dat beeld niet eens laten aanraken!



't Valt mee, we zijn binnen! Maar we hadden toch beter tante en Jerom op de hoogte gebracht van ons plan, he Wiske!



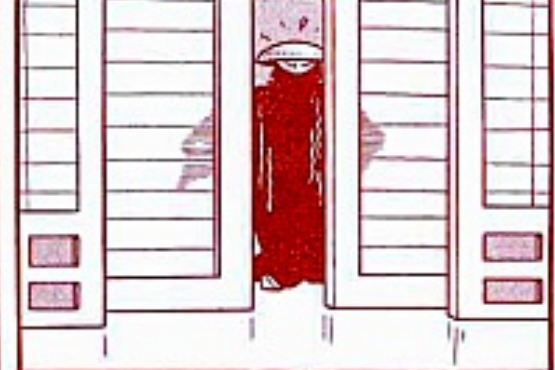
Bijlans niet, sukkelaar! Als hier iets te ontdekken valt, dan zullen wij dat doen en er de eer van opstrijken ook!



Vooruit aan 't werk, Suske!



We moeten weten wat er in dit beeld verborgen is!



SUSKE EN WISKE ZOEKEN KOORTSACHTIG NAAR EEN GEHEIME VEER, EN BEMERKEN NIET DAT DE STEMMENROVER ZACHTJES NADERSLUIPT.



Wel, gasketel, gy gaat niet gemakkelijk open, hoor!



Wiske, ik heb de veer gevonden!!



Die geheimzinnige wou u steken, maar is in het voetstuk geduikeld! We hebben hem gevangen!



Ik haal dadelijk de samoera's! In geen geval, zotje!! Wij hem vansen en zij de eer kruisen hem aan te houden zeker!

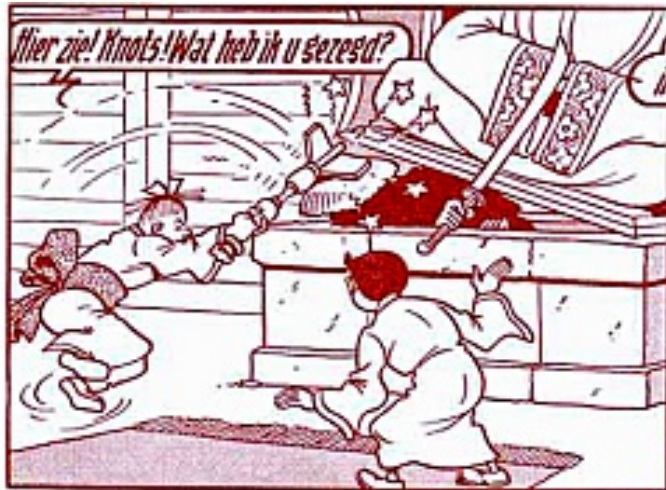


Ha nee, he! Die kandelaar is zwaar genoeg! Doe dat beeld nog maar eens open, m'n Suske. Maar hij is gewapend, Wiske!



Ik trek het mij niet aan, bangerik! Ik sla hem knock-out zodra hij te voorschijn komt! Joep! Doe open!!





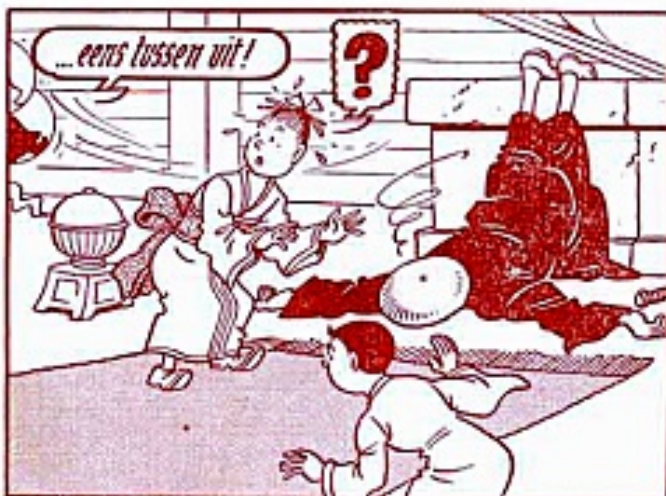
Hier zie! Kints! Wat heb ik u gezegd?



Als wij vrouwen niet altijd het initiatief moesten nemen, he!



Kom, zuiverste geweten van West-Europa, wij knijpen er...



... eens tussen uit!



Dat is de stem van Lambik! Vooruit, er achter, Suske, nog voor we die kerel outmaskeren!



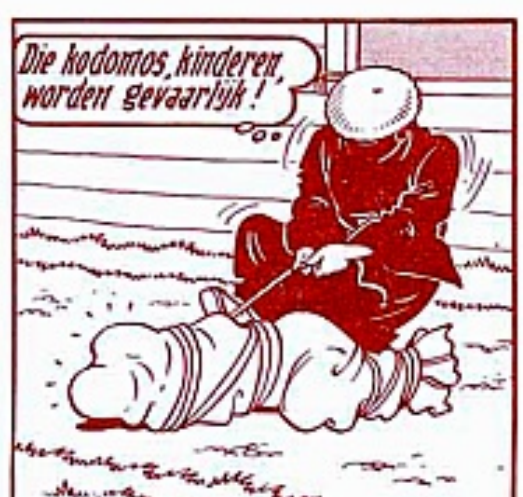
Als zij die stemmen te pakken krijgen, is alles verloren!



Wisoeke en Soesoeko moeten rond het gebouw lopen! Als ik mij haast kan ik hen onder...



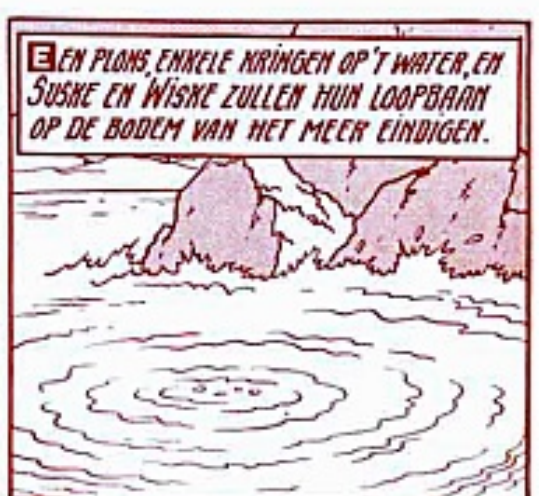
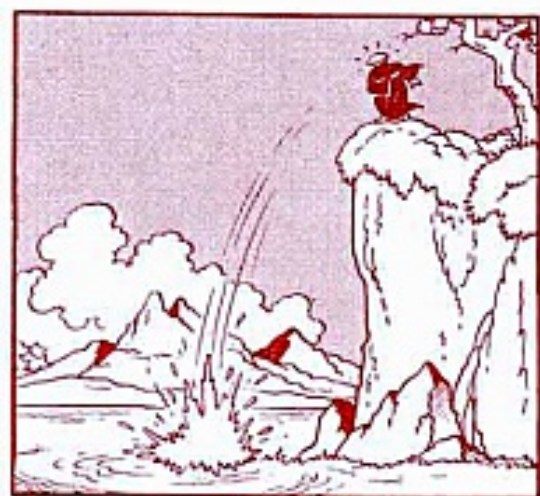
... dit raam met een doek vasten!



Die kodomos, kinderen, worden gevaarlijk!



Dat liet meer hen verzweife!



EN PLONS ENKELE KRINGEN OP 'T WATER, EN SUSKE EN WISKE ZULLEN HUN LOOPBAAN OP DE BODEM VAN HET MEER EINDIGEN.



He!? We stijgen weer op, Suske!

Het doek is waterdicht en de ingesloten lucht houdt ons drijvend, Wiske!



We zijn aan de oppervlakte en de stroming voert ons mee!

Er gebeurt niets! Hij zal al weg zijn!



Hoelang drijven we nu al, Wiske?

'k weet niet, Suske! Maar ik begin het al prettig te vinden!



Wel, nu dat ge het zegt, Wiske! Ja, ik ook! Tenslotte moeten...



... we toch ergens de oever bereiken!



Hoera! We hebben vaste grond onder de voeten! Nu de touwen tegen een rots doorschaven en we zijn gered!



Een bouwvallige toren? Waar zouden we hier zijn?



Wiske, ge zit toch weer niet zinnens van in die toren te gaan smuffelen?

En waarom niet? Wij zijn weeral bang, zeker?



Maar we ontsnappen juist aan de dood en ge gaat....

Talata! Een verlaten toren! Wat kan daar nu gebeuren?



Koelbloedigheid is het enige dat... Ai!!

Daar hebt ge het al! Een van de rovers die ons aanvlieten!

Zzzzzz!!!



Kaminaris, alle donders! Ik ga u in schijfjes trekken!!

Hehe! Mij goed, maar beleefd zijn, hoor! Doe uw helm af voor een dame!



Dan kan Suske beter op uw holle schedel bonken!



En slaan nu maar zalis verder, terwijl wij eens rondneuzen!



Jandorie, heel de roversbende huist hier!

Wiske, laten wij in 's hemels naam terugkeren!



Zeg, hebt gij nu bijna gedaan met op mijn zenuwen te werken! Flauwerik!

Ssssst!



Ooo! Als ge met zo iemand op avontuur moet gaan! Blaas uit, he!



Sssst! Zwijg toch! Als ze ons horen zyn we er aan!

Maar gaat het dan niet in uw bibberend verstand dat ge niets te vrezen....



...hebt, als ge maar durft! Durven en zien wat ge doet! Dat is het!!



Te wagen!! Verdacht gerucht in de gang!!



Hemel! Laten wij vluchten, Wiske! Ik kan toch niet tegen die hele bende vechten om u te beschermen!

Tichtch! Dat denkt altijd maar aan vechten! Kom, we kruipen in die koffer en wachten het rustig af!



Chui, onsepast! Het kwam uit deze richting!



Een of andere honorabele idioot heeft vergeten die kist te sluiten!



Knij! We zillen in de val! Ziet ge nu waar uw wusneuswijsheid ons gebracht heeft?

Wel, en dan? We zitten hier veilig en daarbij....



...we ontdekten al Lambiks stem en het roversnest! Wie waagt die wint, en we zyn nog altijd aan 't wagen, he! Klaag dus niet en.... wacht af!

**W**ANNEER DE ROVERS NIETS VINDEN, KEERT DE RUST IN DE TOREN WEER. SUSKE EN WISKE BLIJVEN ECHTER IN DE NIET OPGESLOTEN. 'S ANDERDAGS STAAT HEEL HET PALEIS DOOR HUN VERDWINNING OP STELTEN.



Alle opzoekingen levergeefs! Kan er niets meer gedaan worden?

Helaas! Misschien kan mijn wiche- laar iets in de sterren lezen!



Toe, Jerom, Komikio Zal gaan van puur ver- weet misschien of driet... Geloof anders ze nog leven! niet in sterrenbazar!



...Onvindbare vijand... Ben razend... Moet woede op iets uitwerken!



Liet spieren eventjes werken... ben al wat sekalmeerd!



Mikio, in hemel zien of Suske en Wiske niet onder grond stehien!



Honorabele Sjeroemo, er zijn thans geen sterren!

Even knuppel geven!



...Heel firmament uit kop tikken!



Weledele honorabele, indien gij de zonn niet voor de sterren kunt ruilen, moeten wij de nacht afwachten!

Zo ver nog niet gebracht!



**D**IE NACHT LEEST DE WICHELAAR GESPANNEN IN DE STERREN EN BRENGT VERSLAG UIT.



In de sterren staat geschreven dat Sidoniya en Sjeroemo hun vrienden levend zullen vinden, in een oude toren bij het meer!



Zullen gaan... Zil niets anders op... Sjeroemoke voor aap gehouden... Sjeroemoke u door sterren- kijker trekken....



*Ik zal u door mijn lijfwacht laten vergezellen!*  
*In de sterren stond te lezen dat zij alleen moeten gaan!*  
*Geen nood, madam de prinses, Jerom is sterk als een stier!*



**D**OCH EVEN VOOR SIDONIE EN JEROM DE TOREN VINDEN, KOMT DE STEMMENROEVER DAAR TER PLAATSE AAN.



*Sidoniya en Sjeroemo komen naar de toren! Zij mogen hier niet levend vandaan! Wakarimasu, begrepen?*



*Die honorabele Sjeroemo is inderdaad zeer gevaarlijk! Maar ik heb het middel gevonden om hem onschadelijk te maken! Dat iedereen zich vlug verberse!*



*...Veel te rustig... Kan niet veilig zijn... Jerommeke eerst binnensaan!*



*...donie hier blijven... Niet binnen komen voor ik roep...*



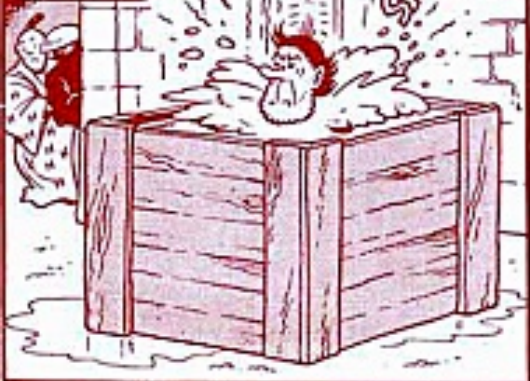
*...Verkennen... Is mannenwerk... Scherpt uitkyken...*



**H**ET VOLGENDE OGENBLIK VERDWIJNT JEROM DOOR EEN GEHEIME VAL.....



*...Bak beton... Ben gefont!*



*Houd u rustig tot het beton hard geworden is! Dan zij ee machteloos en kan ik eens met u praten!*



*Jerom blijft zo lane wes! Zou ik het wagen binnen te gaan?*



Hemel! Waarom moest ik ook binnenzaam?! Gelukkig leerde Suske mij wat jiu-jitsu!



Dat is een!



... En dat is nummer twee!



Drie!!!



En dat is vier!!



!?? Er waren... er... maar... drie! Ik heb mijzelf een... kopgreep... geplaatst!



Fushiel, prachtig! Laat Sidoniva rustig liggen! Ik ga trachten Sjeroemo op mijn hand te krijgen!



Hemel! Dat was tante Sidonie, Wiske!

Ssst! Houd u nog wat koest tot ze weg zijn!



He, tante, doe die koffer eens open! Ge hoeft enkel dat minnetje eruit te trekken!



Wel heb ik niet gezeed dat alles in orde kwam? Jerom? En waar is Lambik?



Sjeroemo, nu zij en uw vrienden onschadelijk gemaakt zijn, zal ik vlot de talisman en de macht veroveren! Een sterke kerel kan ik altijd gebruiken...



Heb het al gemaakt... Willt mij omkopen... Kent mij niet... Sterf liever dan vrienden verraden!





Antwoord niet te vlug, Sjeroemo! Denk na, ik ga de talisman buit maken! Zo sij bij mijn terugkeer mijn aanbod afslaat, zult sij sterven!

**N** AUWELIJKS IS DE STEM-  
HENROVER VERTROKKEN  
OF ONZE VRIENDEN, DIE  
IN DE TOREN OP SPEUR-  
TOCHT ZIJN, NADERENDE  
KERKER VAN JEROM.



!?! Waartoe zou die hefboom wel mosen dienen?



Wiske, blijf daar in 's hemelsnaam af! Is er aan u nu geen beteren aan? Altijd maar bang! Als die hefboom nu eens een geheime gang opent?



Niet kibbelen, kinderen! Daar is onze Jerom!



WISKE TREKT... EN EEN IJZEREN STORMHEK PLOFT VOOR! SIDONIES NEUS HEER!



Zijt ge nu tevreden, wijsneus? We stonden op 't punt Jerom te verlossen en... lap!... daar staan we nu!



Och, 't gaat eens niet naar mijn heer zijn zin! Wel, als ik dan toch niets goed kan doen, knap het dan zelf op!



Hulp! Een troep woestelingen met beenhouwersmeisigen komt de trap af!!



Ze zitten in de val! Vooruit, erop los!!



Jerom, Jerom!!... Doe iets of wij zijn verloren!!!



... Is beetje lastig... Heb blok aan been... Kan enkel met oren klapperen...



**A** IVORENS MET GANSE GAR-  
NIZOEH GEALARMEERD IS,  
VAREN ONZE VRIENDEN NAAR  
'T PALEIS OM DE STEM-  
MENROVER TE BELETTEN  
DE TALISMAN BUIT TE  
MAKEN.



**I**N MIDDELS IN HET PALEIS. HET VERDWINEN VAN LAMBIEK, SUSKE EN WISKE, EN HET UITBEJVEN VAN JEROM EN TANTE SIDONIE, DOEN PRINSES SHOLOFLY BESLUITEN DE TALISMAN AAN BUTASAKI TE OFFEREN.



Komikuo, mijn besluit staat vast! Hebt gij de sterren geraadpleegd?

Honorable meesteres, de sterren geven u gelijk! Offer de talisman deze nacht en de rust zal wederkeren!



**M**ET EEN HART ALS EEN BOON EN WEER AL EEN NIEUW KLEED AAN, OFFERT SHOLOFLY DIE NACHT DE TALISMAN

Edele Butasasaki, dit doosje bevat de talisman der Shines... mag ik het aan uw stenen voeten plaatsen?



Honorable prinses, 100 vol getekende bandjes lang, zit ik daar nu al op te wachten! Zet neer, kind, en ga in vrede!



Ik heb de talisman seofferd, heb ik wel goed behandeld? Zal de rust nu weerkeren in mijn rijk?



**E**R WACHT SHOLOFLY EEN BITTERE TELEURSTELLING, WANT NAUWELIJS HEEFT ZIJ DE TEMPEL VERLATEN.....



De talisman der Shines verborgen in dit kistje!! Eindelijk is mijn weis vervuld!



De stemmen van Lambiek laat ik verdwijnen, mijn rovers verjaan de samoerai's van Sholofly, die ik van de troon stoof, er.....



...dank zij de talisman zal ik oppermachtig zijn! Even kijken uit wat dit machtig tovermiddel bestaat!



**O**P HET OGENBLIK DAT DE STEMENROVER HET KISTJE WIL OPENEN, VERSCHIJNT JEROM IN DE TEMPEL MET EEN GRIMMIGE UITDRUKKING OP ZIJN AANMINKING GELAAT.





Het is al de tweede maal dat die knul hier voor de deur als wind verzwindt! Op uw knieën, Suske, en zoeken naar een geheime val of zo !!!



Zeg, Wiske, als je nu denkt dat je met als een speurhond rond te snuffelen....!?!... Wiske!?!...



Hemel!! Ze is plots verdwenen!! Wiske! Wiske!!!



Wel, baasje? Heb ik het gevonden of niet?



Ja... Maar waarom hebt je mij niet verwittigd! Gy zijt niet beter dan ik, jorssen, en ik ben er ook toevallig inseduvikeld!



Klaas nu niet over een gezonde buil, he! Kom mee, we gaan die geheime gang verkennen!



Het wordt tijd dat ik de plaat poets, want...!?! Kaminaris, alle donders!! Er komt iemand door de gang!



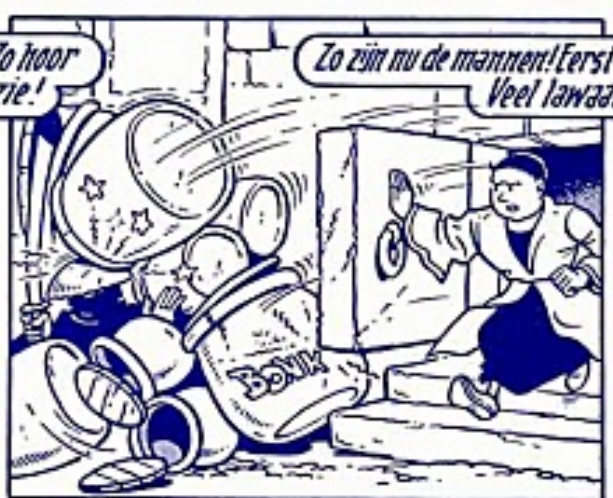
Wee, degene die mij gevolgd is! We zijn er, Wiske! Een open deur! Nu voorzichtig zijn, he!



Voorzichtig? Hij begint weer, hoor! Toe, kom, laat mij maar eerst gaan!



Zeg, Wiske, nu is 't genoeg, he! Ik zal eerst gaan en daarmee basta! Bravo, baasje! Zo hoor ik het gaarne, zie!



Zo zijn nu de mannen! Eerst nezeweven dan onstuimig... Gevolg? Veel lawaai en scherven! Resultaat?... Bros!!



**S**USKE EN WISKE NIJKEN OVER DE STEMMENROVER, MAAR ONTDEKKEN HET BOEK MET DE TOVERFORMULES.



Suske, met een beetje geluk vinden we misschien de formule om Lambik zijn stem terug te bezorgen!



**V**OORTSACHTIG BESTUDEREN SUSKE EN WISKE HET TOVERBOEK EN INMIDDELS...



Yoi tomodachi, goede vrienden, gij hebt mij een onschalbare dienst bewezen!



Dit juweel is de talisman der Shimes! Ik zal u zijn wondere macht verklaren!



Listen en lasen hebben gefaald! Van nu af zal ik slechts ruw geweld gebruiken om de macht te veroveren.



Van het oomblik dat iemand deze gouden miniatuur waaijer om zijn hals draagt, zal hij nog honderd jaar leven!



En daarvoor heeft een geheimzinnigaard onze Lambik zijn stem geroofd, en hem tenslotte doen verdwijnen! Wat baat die talisman, zo hij onze vriend niet kan weervinden?



Het antwoord stond in de sterren geschreven! Onze honorabele prinses moet op het strand een kinkhoren zoeken, die Lambik zal redden!



**P**RINSES SHOLOFLY AARZELT NIET, EN BEGEEFT ZICH NAAR HET STRAND OM DE KINKHOREN TE ZOEKEN. MAAR DE STEMMENROVER, NIET BIJ MACHTE DE TALISMAN BIJ TE MAKEN, HEEFT BESLOTEN ZICH TE WREKEN...



... EN NAM OP HET STRAND EEN BORD WEG WAAROP STOND...

**DRIJFZAND!**



**D**AAR HET PAS MORGEN IS, SLAPEN DE ROVERS IN DE TOREN NOG STEVIG. DE ENIGE DIE DE PRINSES HET VERRADERLIJKE DRIJZAND ZIET NADEREN IS LAMBİK.

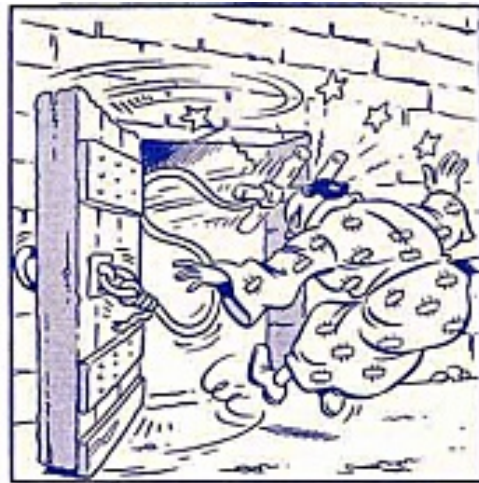
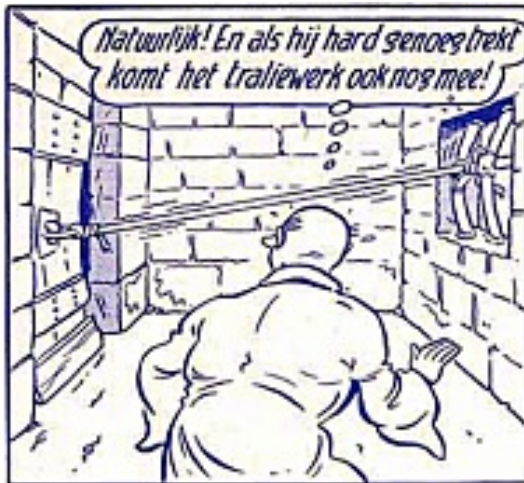
Walt Disney



!?! Lamoebikoe heeft zich opgesloten! Maar met een paar flinke rukken krijg ik die deur wel open!



Natuurlijk! En als hij hard genoeg trekt komt het traliewerk ook nog mee!



Lambik ontsnapt en snelt naar de prinses, die zich met haar gordel boven water... HEU... ZAND HOUDT!



Alles zou goed verlopen als die bende ambrazoekers niet in aantocht was!!



Prinsesje dat is hier binnen twee minuten geen schouwspel voor een dame! Vlucht..



... dan moet ik niet zo gegeneerd zijn als ik aan 't knokkelen ga!



Terwijl Lambik de rovers in bedwanghoudt, wordt het prinsesje door de stemmenrover nagezet. Deze is plots komen opdagen, maar weet niet dat onze vrienden eveneens ter plaatse kwamen.



Niet ongerust zijn... Jerommek in uitstekende conditie...



Prinsesje in veiligheid brengen.  
Vlieger van maken!



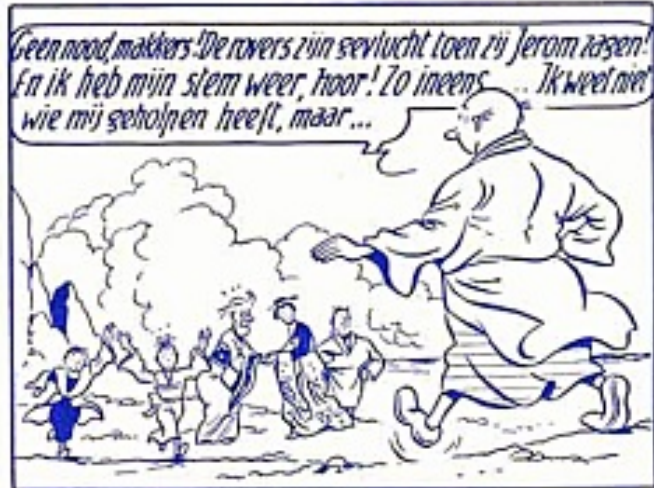
Terug naar 't paleis! Mijn rovers zijn  
gevlucht, hier zijn alle kansen  
verkeken!



Hebt dank, beste vrienden! Maar haast u, Lamoebikoe  
vecht ginder met de rovers!



Geen nood, makkers! De rovers zijn gevlucht toen zij Jerom zagen!  
En ik heb mijn stem weer, hoor! Zo ineens... Ik weet niet  
wie mij geholpen heeft, maar...



Zeg, Lambiëske, nu ge weer  
kunt spreken, zwijg eens  
even!



WISKE VERHAART HOE ZIJ  
DE TOVERFORMULE ONTDEK-  
TEN, DIE LAMBIË DE SPRACHT  
TERUG GAF. BIJ HET ONDER-  
ZOEKEN VAN DE TOREN BLIJKT  
HET DAT DE ROVERS VOOR  
GOED GEVLUCHT ZIJN, EN  
HET GANSE GEZELSCAP  
KOMT 'S NACHTS TERUG IN  
HET PALEIS AAN.

Honorabele meesteres, het recht zegvierde! De talisman bleef in uw bezit, Lamoebikoe heeft zijn stem weer, en de rovers hebben het land verlaten!



Komikio, gij waart in het paleis, hoe  
weet gy dit alles?



Ik las dit alles  
in de honorabele sterren-  
edele prinses!

Zoudt gij dan in de sterrenbeelden  
niet kunnen zien wie de geheimzini-  
gise Stemmenrover is?



Zeker, edele prinses!  
Ik zal u zelfs zeggen  
waar hij is!!

Hoeraoe! Wij moeten hem niet meer vrezen!  
Hij is met de rovers gevlucht, maar wij zullen helaas nooit weten  
wie hij was!!



Dat is niet waar! Wij weten  
wie de Stemmenrover is!!



Komikio is de Stemmenrover! Wij hadden al lang in de gaten dat zijn sterrenwielarij maar bedrog was! En nu heeft hij zich verraden!



Inderdaad! Hij wilde ons wijsmaken dat de Stemmenrover gevlucht was! Maar... hoe kon hij naar de sterren kijken... met dit deksel op zijn telescoop?



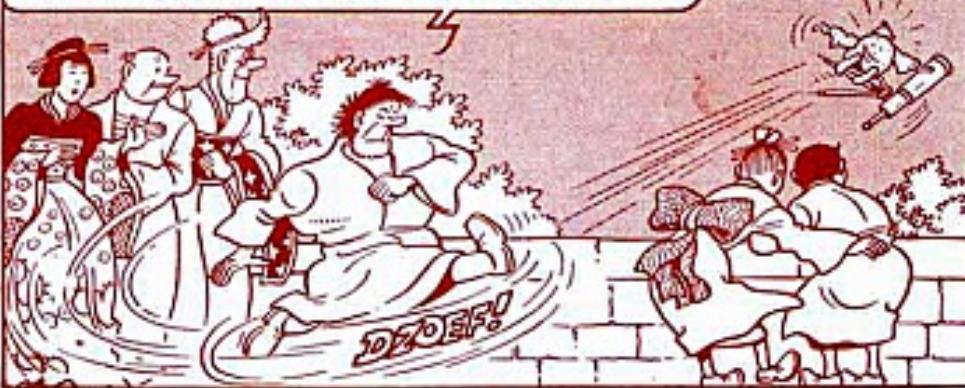
Telkens als hij in de sterren las, maakte hij ons iets wijs om zijn heerszuchtige plannen ten uitvoer te brengen! Zie hem daar staan, zie! Hij zou eens gaan reseren, zie!!



Dit zijn allemaal leusens! Ik wil voor een honorabele rechtbank gedaagd worden, en zal voor de piers...



Tijdverspillings... Kan alleen ongezonde sensatie van komen... Geen zelf aan strijken... Recht voor de vuist zijn met voet!



**ROE EN RUST** HEERST NU IN HET RIJK VAN PRINSES SHOLOFLY, DIE EINDELIJK DE TROON BESTIJGT. NA EEN VERDIENDE RUST NEMEN ONZE VRIENDEN DAN OOK AFSCHEID OM NAAR HUN VADERLAND WEER TE KEREN.



Lamoebikoe, ik wil zonder tovermiddelen reseren en schenk u de talisman der Shins als aandenken!



Tof... Zult nog honderd jaar leven...

Dat zal wel een zwansje zijn, Jerom! Ik ben al blij genoeg dat ik mijn stem weer heb!



...Geen stem had voor... delen... Kon geen dwaasheden zeggen...

Ja, maar als er verkiezingen zijn... Ga gij maar naar de stembus stemmen zonder stem, hoor!



**EINDE**





# SUSKE EN WISKE

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 4. DE KONING DRINKT      | 30. DE STEMMENROVER         |
| 5. PRINSES ZAGEMEEL      | 31. DE MOTTENVANGER         |
| 6. DE ZWARTE MADAM       | 32. HET SPREKENDE           |
| 8. BIBBERGOUD            | TESTAMENT                   |
| 11. DE STALEN BLOEMPOT   | 33. DE GEVERNISTE ZEEROVERS |
| 14. DE TUFTUF-CLUB       | 34. DE DUISTERE DIAMANT     |
| 17. DE LACHENDE WOLF     | 35. DE ZWARTE ZWAAN         |
| 18. DE DOLLE MUSKETIERS  | 36. HET VLIGENDE BED        |
| 20. DE KNOKKERSBURCHT    | 37. DE TEXAS-RARKERS        |
| 21. DE CIRCUSBARON       | 38. DE WINDMAKERS           |
| 22. DE SPEELGOEDZAAIER   | 39. DE GOUDEN CIRKEL        |
| 23. DE IJZEREN SCHELVIS  | 40. DE ZINGENDE ZWAMMEN     |
| 24. DE KLEPPENDE KLIPPER | 41. DE WOLKENETERS          |
| 25. DE STRAATRIDDER      | 42. DE SPRIETATOOM          |
| 27. DE BRULLENDE BERG    | 43. DE KLANKENTAPPER        |
| 28. DE SPOKENJAGERS      | 44. DE WILDE WELDOENER      |
| 29. DE SNORRENDE SNOR    | (in voorbereiding)          |

Albums Suske en Wiske  
in kleuren:

DE TARTAARSE HELM  
HET GEHEIM  
DER GLADIATOREN



DE GRAPPEN VAN LAMBIK  
Reeds zes albums verschenen



TIJL UILENSPIEGEL  
1. DE OPSTAND DER GEUZEN  
2. FORT ORANJE

# DE FAMILIE SNOEK

Een sympathieke familie, voor wie de dolste avonturen  
dagelijkse kost zijn! Ook uw ouders zullen aan deze leuke  
boeken veel plezier beleven, en allen zult u ze vaak  
berlesen!

1. SNOEK EN ZIJN FAMILIE
2. LAAT SNOEK MAAR LOS!
3. SNOEK GEEFT KATOEN
4. SNOEK HEEFT AMBRAS
5. SNOEK WORDT SNUGGER

